

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Greenfield Park tenue le 2 avril 2012 à 19 h 30, au bureau de l'arrondissement situé au 156, boulevard Churchill, Longueuil, sous la présidence de Mme la conseillère Mireille Carrière.

Minutes of the Greenfield Park Borough regular meeting held on April 2, 2012 at 7:30 p.m., at the borough office located at 156, Churchill Boulevard, Longueuil, under the presidency of Mrs. Mireille Carrière, councillor.

Sont présents – Present :

16 Mireille Carrière

17 Robert Myles

18 Michael O'Grady

Sont également présents - Are also in attendance :

M. Daniel Carrier, directeur général adjoint – Services aux communautés et arrondissements / Assistant managing director – Community and Borough Services
Mme Carmen St-Georges, secrétaire du conseil de l'arrondissement / Secretary of the Borough Council

GP-120402-1

**OUVERTURE DE LA SÉANCE
OPENING OF THE MEETING**

La présidente constate que le quorum est atteint et déclare la séance ouverte.

The president recognizes that the quorum is met and declares the meeting open.

GP-120402-2

**ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR
ADOPTION OF THE AGENDA**

Il est proposé d'adopter l'ordre du jour tel que soumis.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

It is moved that the agenda be adopted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

GP-120402-3

**PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC
PUBLIC QUESTION PERIOD**

Il est tenu une période au cours de laquelle les personnes présentes peuvent poser des questions aux membres du conseil.

Lors de cette période de questions, M. Harling dépose une pétition de 55 signatures au sujet de sa demande de permis pour la construction d'un garage au 949, rue Dion.

A period is held during which the persons in attendance may put questions to the members of the council.

During this question period, Mr. Harling presents petition of 55 signatures about his permit application to construct a garage at 949, Dion Street.

GP-120402-4

APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL DE L'ARRONDISSEMENT DE GREENFIELD PARK TENUE LE 1^{ER} MARS 2012 À 19 H 30
APPROVAL OF MINUTES OF THE REGULAR MEETING HELD ON MARCH 1ST, 2012 AT 7:30 P.M. OF THE COUNCIL OF GREENFIELD PARK BOROUGH

Il est proposé d'approuver le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Greenfield Park tenue le 1^{er} mars 2012 à 19 h 30 tel que soumis.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

It is moved to approve the minutes of the regular meeting held on March 1st, 2012 at 7:30 p.m. of the Council of Greenfield Park Borough as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

GP-120402-5

ADOPTION DU RÈGLEMENT GP-2012-55 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE 728 AFIN DE MODIFIER CERTAINES DISPOSITIONS RELATIVES AUX ENTRÉES CHARRETIÈRES, AUX ALLÉES D'ACCÈS ET AUX ALLÉES DE CIRCULATION POUR LES USAGES RÉSIDENTIELS (TOUS LES DISTRICTS)
ADOPTION OF BY-LAW GP-2012-55 MODIFYING ZONING BY-LAW 728 TO MODIFY CERTAIN PROVISION REGARDING THE CURB CUTS, ACCES LANES AND CIRCULATION AISLES FOR RESIDENTIAL USES (ALL DISTRICTS)

Considérant qu'une copie de ce règlement a été remise à chacun des membres du conseil au plus tard quarante-huit heures avant la présente séance et que tous les membres du conseil présents déclarent l'avoir lu et renoncent à sa lecture;

Considérant que l'objet du règlement et sa portée ont été mentionnés;

Il est proposé d'adopter le *Règlement GP-2012-55 modifiant le Règlement de zonage 728 afin de modifier certaines dispositions relatives aux entrées charretières, aux allées d'accès et aux allées de circulation pour les usages résidentiels (tous les districts)*.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Whereas a copy of this by-law has been distributed to each borough council members forty-eight hours before the present meeting and that they declare having read it and request dispensation from the reading;

Whereas the subject of the by-law and its scope have been mentioned;

It is moved to adopt *By-law GP-2012-55 modifying zoning By-law 728 to modify certain provision regarding the curb cuts, acces lanes and circulation aisles for residential uses (all districts).*

UNANIMOUSLY ADOPTED

GP-120402-6

ADOPTION DU RÈGLEMENT GP-2012-56 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE 728 AFIN DE MODIFIER CERTAINES DISPOSITIONS CONCERNANT LES MATÉRIAUX DE REVÊTEMENT EXTÉRIEUR PROHIBÉS, LES ESCALIERS EXTÉRIEURS DONNANT ACCÈS AU SOUS-SOL ET LES MATÉRIAUX DE REVÊTEMENT EXTÉRIEUR DES REMISES (TOUS LES DISTRICTS)

ADOPTION OF BY-LAW GP-2012-56 MODIFYING ZONING BY-LAW 728 TO MODIFY CERTAIN PROVISIONS REGARDING PROHIBITED EXTERIOR COATING, EXTERIOR STAIRS GIVING ACCES TO THE BASEMENT AND THE EXTERIOR COATING OF THE SHEDS (ALL DISTRICTS)

Considérant qu'une copie de ce règlement a été remise à chacun des membres du conseil au plus tard quarante-huit heures avant la présente séance et que tous les membres du conseil présents déclarent l'avoir lu et renoncent à sa lecture;

Considérant que l'objet du règlement et sa portée ont été mentionnés;

Il est proposé d'adopter le *Règlement GP-2012-56 modifiant le Règlement de zonage 728 afin de modifier certaines dispositions concernant les matériaux de revêtement extérieur prohibés, les escaliers extérieurs donnant accès au sous-sol et les matériaux de revêtement extérieur des remises (tous les districts).*

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Whereas a copy of this by-law has been distributed to each borough council members forty-eight hours before the present meeting and that they declare having read it and request dispensation from the reading;

Whereas the subject of the by-law and its scope have been mentioned;

It is moved to adopt *By-law GP-2012-56 modifying zoning By-law 728 to modify certain provisions regarding prohibited exterior coating, exterior stairs giving acces to the basement and the exterior coating of the sheds (all districts).*

UNANIMOUSLY ADOPTED

GP-120402-7

APPROBATION DU PLAN D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION ARCHITECTURALE RELATIF À LA DÉMOLITION DE 2 BÂTIMENTS SITUÉS AUX 1792 ET 1800, AVENUE VICTORIA, ET À LA CONSTRUCTION D'UN NOUVEAU BÂTIMENT MULTIFAMILIAL DE 22 LOGEMENTS À CES ADRESSES

APPROVAL OF THE SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PLAN REGARDING THE DEMOLITION OF 2 BUILDINGS LOCATED AT 1792 AND 1800, VICTORIA AVENUE, AND THE CONSTRUCTION OF A NEW MULTIFAMILY BUILDING OF 22 UNITS AT THESE ADRESSES (DISTRICT 17) R-12-807 (SE-2012-421)

Il est proposé d'approuver le plan d'implantation et d'intégration architecturale relatif à la démolition de 2 bâtiments situés aux 1792 et 1800, avenue Victoria, et à la construction d'un nouveau bâtiment multifamilial de 22 logements à ces adresses, selon le rapport et les plans présentés au comité consultatif d'urbanisme le 26 mars 2012.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

It is moved to approve the site planning and architectural integration plan regarding the demolition of 2 buildings located at 1792 and 1800, Victoria Avenue, and the construction of a new multifamily building of 22 units at these adresses, as per report and plans presented to the Planning Advisory Committee on March 26, 2012.

UNANIMOUSLY ADOPTED

GP-120402-8

APPROBATION DU PLAN D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION ARCHITECTURALE RELATIF AU REMPLACEMENT DES ENSEIGNES MURALE ET SUR PYLÔNE DU BÂTIMENT SITUÉ AU 1434, AVENUE VICTORIA

APPROVAL OF THE SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PLAN REGARDING THE REPLACEMENT OF WALL SIGN AND PYLON SIGN LOCATED AT 1434, VICTORIA AVENUE (DISTRICT 18) R-12-808 (SE-2012-422)

Il est proposé d'approuver le plan d'implantation et d'intégration architecturale relatif au remplacement des enseignes murale et sur pylône du bâtiment situé au 1434, avenue Victoria, selon le rapport et les plans présentés au comité consultatif d'urbanisme le 26 mars 2012.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

It is moved to approve the site planning and architectural integration plan regarding the replacement of wall sign and pylon sign located at 1434, Victoria Avenue, as per report and plans presented to the Planning Advisory Committee on March 26, 2012.

UNANIMOUSLY ADOPTED

GP-120402-9

APPROBATION DU PLAN D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION ARCHITECTURALE RELATIF À L'AJOUT D'UN ÉTAGE SUR UNE PARTIE DU REZ-DE-CHAUSSÉE DU BÂTIMENT UNIFAMILIAL JUMELÉ SITUÉ AU 661, RUE CAMPBELL

APPROVAL OF THE SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PLAN REGARDING THE ADDITION OF A FLOOR ON PART OF THE GROUND FLOOR OF BUILDING SEMI-DETACHED SINGLE HOUSING LOCATED AT 661, CAMPBELL STREET (DISTRICT 17) R-12-809 (SE-2012-423)

Il est proposé d'approuver le plan d'implantation et d'intégration architecturale relatif à l'ajout d'un étage sur une partie du rez-de-chaussée du bâtiment unifamilial jumelé situé au 661, rue Campbell, selon le rapport et les plans présentés au comité consultatif d'urbanisme le 26 mars 2012.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

It is moved to approve the site planning and architectural integration plan regarding the addition of a floor on part of the ground floor of building semi-detached single housing located at 661, Campbell Street, as per report and plans presented to the Planning Advisory Committee on March 26, 2012.

UNANIMOUSLY ADOPTED

GP-120402-10

APPROBATION D'UN PLAN D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION ARCHITECTURALE RELATIF AU REMPLACEMENT D'UNE FACE D'AFFICHAGE AU 3205, BOULEVARD TASCHEREAU

APPROVAL OF THE SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PLAN REGARDING THE REPLACEMENT OF THE FACING DISPLAY AT 3205, TASCHEREAU BOULEVARD (DISTRICT 18) R-12-811 (SE-2012-425)

Il est proposé d'approuver le plan d'implantation et d'intégration architecturale relatif au remplacement d'une face d'affichage au 3205, boulevard Taschereau, selon le rapport et les plans présentés au comité consultatif d'urbanisme le 26 mars 2012 et à la condition stipulée au sommaire exécutif.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

It is moved to approve the site planning and architectural integration plan regarding the replacement of the facing display at 3205, Taschereau Boulevard, as per report and plans presented to the Planning Advisory Committee on March 26, 2012, and as per the condition stipulated in the executive summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

GP-120402-11

DÉPÔT DU PROCÈS-VERBAL DE LA RÉUNION DU COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME TENUE LE 15 FÉVRIER 2012

DEPOSIT OF THE MINUTES OF THE PLANNING ADVISORY COMMITTEE MEETING HELD ON FEBRUARY 15, 2012 (SE-2012-233)

Il est procédé au dépôt du procès-verbal de la réunion du comité consultatif d'urbanisme tenue le 15 février 2012.

The minutes of the Planning Advisory Committee meeting held on February 15, 2012 are hereby deposited.

GP-120402-12

APPROBATION DE LA LISTE DES DEMANDES D'ACHAT POUR LA PÉRIODE DU 1^{ER} FÉVRIER 2012 AU 29 FÉVRIER 2012 AU MONTANT DE 23 069,54 \$

APPROVAL OF THE PURCHASE REQUESTS LIST FOR THE PERIOD OF FEBRUARY 1ST, 2012 TO FEBRUARY 29, 2012 IN THE AMOUNT OF \$23,069.54

Il est proposé d'approuver la liste des demandes d'achat pour la période du 1^{er} février 2012 au 29 février 2012 au montant de 23 069,54 \$.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

It is moved to approve the purchase requests list for the period of February 1st, 2012 to February 29, 2012 in the amount of \$23,069.54.

UNANIMOUSLY ADOPTED

GP-120402-13

**PÉRIODE D'INTERVENTIONS DES MEMBRES DU CONSEIL
INTERVENTION PERIOD OF THE COUNCIL MEMBERS**

Il est tenu une période au cours de laquelle les membres du conseil de l'arrondissement interviennent à tour de rôle.

A period is held during which the members of the borough's council intervene in turn.

GP-120402-14

**LEVÉE DE LA SÉANCE
ADJOURNMENT**

Il est proposé de lever la séance, il est 20 h 15.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

It is moved to adjourn this meeting, it is 8:15 p.m.

UNANIMOUSLY ADOPTED

La secrétaire de l'arrondissement,
Secretary of the Borough,

La présidente,
President,

Carmen St-Georges

Mireille Carrière